

## Parutions

### Éditions

- **Guy de Maupassant**, *Romans, contes et nouvelles*, éd. **Brigitte Monglond**, Paris, Robert Laffont, Bouquins, janvier 2020, 2 tomes, 1150 p. + 1379 p. (64 euros)

Le tome 1 comprend : Quid de Guy de Maupassant - *Contes divers* (1875-1880) - *La Maison Tellier - Contes divers* (1881) - *Mademoiselle Fifi - Contes divers* (1882) - *Contes de la bécasse - Clair de lune - Contes divers* (1883) - *Une vie* (roman) - *Miss Harriet - Les Sœurs Rondoli*.  
Le tome 2 comprend : *Yvette - Contes divers* (1884) - *Contes du jour et de la nuit - Bel-Ami* (roman) - *Contes divers* (1885) - *Toine - Monsieur Parent - La Petite Roque - Contes divers* (1886) - *Le Horla - Contes divers* (1887) - *Le Rosier de Madame Husson - La Main gauche - Contes divers* (1889) - *L'Inutile Beauté*.

- **Guy de Maupassant**, *Boule de suif et autres nouvelles*, Paris, Larousse, Petits classiques Larousse, rééd., janvier 2020, 176 p. (3 euros)

Contient aussi « Mademoiselle Fifi », « Deux amis », « L'Aventure de Walter Schnaffs », « Le Père Milon ».

- **Guy de Maupassant**, *Quatre nouvelles normandes*, éd. **Véronique Joubert-Fouillade**, Paris, Nathan, Carrés classiques Collège, janvier 2020, 140 p. (3,80 euros)

Cet ouvrage se compose des quatre nouvelles suivantes : « Histoire d'une fille de ferme », « Le Père Milon », « La Ficelle » et « Le Rosier de Mme Husson ».

### Ouvrage

- **Christopher Lloyd**, *Guy de Maupassant*, London, Reaktion Books, Critical Lives, février 2020, 224 p. (15 euros environ)

Biographie en anglais.

### Adaptation et matériel audio

- **Guy de Maupassant**, *Le Papa de Simon*, adaptation **Charlotte Moundlic**, illustrations François Roca, Paris, Milan Éditions, février 2020, 39 p.

- *Développer sa culture générale avec dix nouvelles essentielles*, La Compagnie du savoir, janvier 2020, 1 CD audio. (15 euros)

Contient des nouvelles de **Maupassant**, Edgar Poe, Lovecraft, Gogol, Balzac, Dostoïevski, etc.

### Traduction

- **Maupassant**, Dickens, Defoe, et alii, *Los mejores cuentos de Fantasmas. Algunas obras maestras*, Mestas Ediciones, janvier 2020, 192 p. Format ePub (4 euros)

### Articles

- **Liliana Anghel**, « Occurrences et dénonciation des « idées reçues » dans la création nouvellesque de Guy de Maupassant », *Romanica Silesiana*, vol. 2, n°16, 2019, p. 93-104.

- **Catherine Botterel-Michel**, « La jeune fille dans *Premier amour* de Tourguéniev et *Yvette* de Maupassant », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 105-113.
- **Hans Färnlöf**, « Classique et numérique : Maupassant en Suède au XXI<sup>e</sup> siècle », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 159-170.
- **Hans Färnlöf**, « Lieux ludiques : « Les Prisonniers » de Maupassant », *Romanica Silesiana*, vol. 2, n°16, 2019, p. 82-92.
- **Louis Forestier**, « À chacun son Christ : l'évolution d'un sujet de tableau de Goncourt à Maupassant via Flaubert », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 133-142.
- **François Janvier**, « Les deux *Bel-Ami* », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 17-31.
- **Marlo Johnston**, « Canots, yoles et yachts : la flotte de Maupassant, de la Manche à la Méditerranée », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 9-16.
- **Claude Leibenson**, « La comtesse Emmanuela Potocka, inspiratrice du roman de Maupassant *Notre cœur*. Genèse d'une biographie », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 143-157.
- **Françoise Mobihan**, « *Sur l'eau*, ou l'éloge de l'apesanteur », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 55-59.
- **Christoph Oberle**, « Lettres inédites de Maupassant à Isaac Pavlovsky », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 173-181.
- **Benoit Reverdy**, « La collection marine de la Guillette », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 49-53.
- **Christophe Sigognault** et **Jean-Michel Philippe**, « Maupassant sur l'eau, naissance d'un opéra en voyage sur l'eau », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 61-66.
- **Alexandre Zviguilsky**, « Tourguéniev entre France et Russie : le panégyriste et traducteur de Flaubert, soutenu par Maupassant », *Cahiers Flaubert-Maupassant*, n° 38, 2019, p. 69-78.

## Évènements

### *La Paix du ménage en Périgord*

**Julie Jézéquel** et **Pascal Destal**, qui ont joué dans *La Paix du ménage* à l'auditorium de Bergerac le 6 février 2020, étaient interviewés par **Isabelle Karl** dans *Ça vaut le détour* pour [France Bleue Périgord](#) le 31 janvier dernier. Possibilité de réécouter l'émission de 16 minutes en ligne sur [le site de la radio](#).

### *Maupassant, folie et solitude*

**Le Labo (RTS)** a diffusé le 9 février 2020 *Maupassant, folie et solitude*, une composition sonore de **Jacques Roman** à partir de la nouvelle « **Qui sait ?** ». Il est possible de l'écouter sur le site de la radio suisse en cliquant sur le [lien](#) suivant.

### **André Salzet sur Radio Intensité**

**André Salzet**, qui vient d'adapter « **Boule de suif** » dans un seul en scène, a été interviewé le **13 février 2020** sur **Radio Intensité**. Il est possible de [réécouter](#) cette émission consacrée à l'adaptation du récit maupassantien. La pièce sera jouée **du mercredi 18 mars au dimanche 3 mai 2020** au **Théâtre du Lucernaire à Paris**. Pour tout renseignement, consulter la page [Actualité maupassantienne](#) en cliquant sur la mappemonde en page d'accueil du site *Maupassantiana*.

### **Interview de Frédéric Mounier**

**Frédéric Mounier**, comédien, a bien voulu nous accorder une interview à propos de *Le Horla*, pièce créée par sa compagnie en octobre 2018 à Montpellier.

Voici donc les questions que nous lui avons posées, suivies des réponses qu'il nous a aimablement autorisé à reproduire dans la revue *Maupassantiana*.

#### **N.B : Comment vous est venue l'idée d'adapter « Le Horla » à la scène ?**

F.M. : J'ai un grand plaisir à jouer d'autres pièces avec ma troupe, mais j'avais depuis longtemps l'envie de me lancer le défi d'un seul en scène. Mais quel texte choisir ? J'aime la belle écriture et les textes forts. De plus, il m'est important de raconter une vraie histoire. La plus séduisante possible. Et enfin j'aime composer un personnage qui permette une performance au comédien. Maupassant et *Le Horla* offraient une belle perspective de projet.

#### **N.B : « Le Horla » fait partie des récits de Maupassant les plus adaptés (théâtre, opéra, cinéma, télévision, BD, musique instrumentale). Avez-vous vu d'autres mises en scène ? Si oui, qu'en avez-vous pensé ?**

F.M. : Il n'est pas rare au milieu des 1500 pièces du festival Off d'Avignon de voir une adaptation ou deux du *Horla*. En plusieurs années, j'ai vu celle très « expression corporelle » d'une troupe de jeunes. Une autre flirtant avec le « gore ». C'est celle, très sobre, de Florent Aumaitre, qui m'a décidé. Bien sûr, je ne voulais nullement m'engouffrer dans les partis-pris de ces autres versions. J'avais mon idée à moi...

#### **N.B : Qu'avez-vous lu de Maupassant ? Comment avez-vous découvert ses œuvres ?**

F.M. : je me demande si ce n'est pas par le Cinéma que j'ai découvert Guy de Maupassant. Max Ophüls a fait une merveille avec « La Maison Tellier » dans *Le Plaisir*. Et que dire de Fernandel dans « Le Rosier de Madame Husson ». Puis j'ai vu des adaptations au Théâtre comme « Boule de suif ». J'ai enchaîné avec les lectures de ses nouvelles. On ne peut ici les citer toutes, mais toutes retiennent l'attention par leur maîtrise stylistique.

#### **N.B : Saviez-vous que Maupassant avait écrit des pièces de théâtre, dont certaines jouées dans de grandes salles parisiennes ?**

F.M. : Oui, j'ai vu récemment *Duel au canif*, pièce plus connue sous son titre définitif *La Paix du ménage*.

#### **N.B : Parlez-nous un peu de la mise en scène choisie pour adapter le conte de Maupassant. Quel était votre but en montant ce spectacle ?**

F.M. : D'abord, seules quelques rares coupes ont été faites dans le texte. Ensuite la volonté d'aborder sur un plan d'égalité l'œuvre littéraire et le pur spectacle a été observée. Un large public peut ainsi être séduit : les uns plus sensibles à la beauté des mots, alors que d'autres seront plus captivés par le suspense fantastique de cette formidable histoire. Beaucoup

apprécieront les deux. Beaucoup de suggestion. Peu ou pas d'accessoires : l'imaginaire du spectateur sait faire des merveilles.

**N.B : Que pensez-vous du personnage du diariste que vous interprétez ?**

F.M. : Vous allez me demander s'il est vraiment fou ou pas ? Maupassant n'a pas donné la clé ! Voilà un homme apparemment sain d'esprit qui va grimper, jour après jour, de la quiétude lumineuse d'une belle journée du 8 mai jusqu'à la plus noire des terreurs 4 mois plus tard. Un délice à jouer pour moi !

**N.B : Le décor est dépouillé, n'est-ce pas ? Était-ce une volonté d'aller à l'essentiel, de créer du suspense, ou cela relevait-il d'une nécessité plus matérielle ?**

F.M. : Un soin particulier a été pris à la conception du décor. L'œuvre a été placée dans un style *Steampunk* (*Vaporiste* en Français), courant essentiellement littéraire, baroque pourrait-on résumer, dont les intrigues se déroulent dans un XIX<sup>e</sup> siècle fantasmé et très esthétique façon Jules Verne. L'étonnant fauteuil a été spécialement fabriqué. On note aussi un paravent dont la façade est habillée de la première page manuscrite du *Horla* par Maupassant, scan du document mis à disposition par la bibliothèque nationale. Une autre attention a été également donnée à l'envoutante bande son, aux éclairages, au maquillage ainsi qu'aux costumes pour peaufiner l'élégance de cet univers. Je ne peux nier que la logistique du transport et du rangement a joué aussi.

**N.B : Qui vient voir la pièce ? Comment réagissent les spectateurs ?**

F.M. : Depuis les lycéens qui l'étudient en 4<sup>e</sup> jusqu'aux plus anciens, tout le monde vient voir *Le Horla*. Le livre d'or se remplit de retours incroyables et la presse aussi en dit de belles choses. Les spectateurs sont saisis dès le début et suspendus à un suspense qui ne les lâchera pas. Que va-t-il se passer ? « *Une interprétation saisissante et prodigieuse d'émotions, de frissons de talent avec une impressionnante présence.* » a noté *Midi-Libre*.

**N.B : Vous plairait-il d'adapter une autre œuvre narrative de Maupassant à la scène ?**

F.M. : Je ne saurais dire. Je ne pense pas encore à l'après *Horla*, mais l'avenir offre des surprises...

**N.B : Que retiendrez-vous de l'univers de Maupassant et du *Horla* ?**

F.M. : Je me suis intéressé et documenté sur l'homme, sa vie et son époque. Je m'en suis senti proche d'une certaine manière. Une anecdote : lors d'un passage à Paris, alors que je répétais encore la pièce, je suis allé, un matin ensoleillé, traîner dans les allées désertes du Cimetière Montparnasse jusqu'au lieu de son repos. J'ai fait ici un petit filage du *Horla* directement face à l'auteur. Oui, je sais c'est un peu fou. Je me sentais une grande responsabilité. On a tous un jour ou l'autre joué devant un auteur vivant, eh bien là, ça me procurait les mêmes émotions. Quelques mois plus tard, je me trouvais sans l'avoir calculé à jouer au Studio Raspail à... 200 m. de là ! « *Ah ! si nous avions d'autres organes qui accompliraient en notre faveur d'autres miracles, que de choses nous pourrions découvrir encore autour de nous !* » dit-il plein d'un bon sens mystérieux dans *Le Horla* : je me plais donc à imaginer qu'il était un peu là ? Peut-être même a-t-il aimé ?...

**N.B : Où avez-vous joué la pièce ? Y aura-t-il d'autres représentations ?**

F.M. : La pièce a vu de nombreuses représentations dans le sud de la France mais aussi à Paris Montparnasse. Parmi la tournée à venir, je crois qu'il faut surtout retenir le prochain festival d'Avignon Off. *Le Horla* sera tous les jours à 14h45 au Théâtre l'Albatros (attention vérifier les jours de relâche). Autres infos sur [www.theatre-solaire.com](http://www.theatre-solaire.com) – Je vous remercie.

## Boule de Surf, Maupassant sur le Web

### Revue de presse

Une fois de plus, la revue de presse recense essentiellement des articles sur des adaptations théâtrales d'œuvres maupassantiennes.

- « [Rencontre lecture sur Guy de Maupassant](#) », *L'Indépendant*, 23 janvier 2020.
- « [Tarbes. Les p'tites femmes du XIX<sup>e</sup>](#) », *La Dépêche*, 24 janvier 2020.
- « [Héricourt-en-Caux. La Folle de Guy de Maupassant pour une lecture à deux voix](#) », *Le Courrier cauchois*, 29 janvier 2020.
- **Éric Bentahar**, « [Tarbes. À chacun ses femmes](#) », *La Dépêche*, 7 février 2020.
- **Benoît Lascoux**, « [Théâtre à Falaise. La troupe répand sa nouvelle de Maupassant en centre-ville](#) », *Ouest-France*, 8 février 2020.
- **Véronique Baud**, « [Isabelle Huppert, actrice chez Flaubert et lectrice de Maupassant, passe par Rouen le 16 février 2020](#) », *Paris-Normandie*, 12 février 2020.
- « [Montesquieu-Solvestre. Théâtre : une soirée avec Maupassant](#) », *La Dépêche*, 26 février 2020.
- « [Guy de Maupassant bien servi par Jean-Luc Debry](#) », *Midi-Libre*, 2 mars 2020.
- **Nathalie Funès**, « [Quand Maupassant était reporter dans l'Algérie coloniale](#) », *L'Obs*, 7 mars 2020.

### Documents en ligne

Il s'agit, ce trimestre, d'articles et d'un mémoire accessibles au format pdf.

- **Judite Gasparinho**, « A descrição no conto fantastico de Maupassant », *Intercâmbio, revue d'études françaises*, 2019, p. 261-280. [En ligne format pdf](#).
- **Mikael Hellgren**, *Le Fantastique chez Guy de Maupassant : sa nature, son fonctionnement et ses buts*, mémoire de licence, Suède, Dalarna University, février 2020, 25 p. Accessible au [format pdf](#).
- **Giulia Scuro**, « Sulla follia di Maupassant : l'étude de cas de *Le Horla* », *SigMa, rivista di letteratura comparate, teatro e arti della spettacolo*, vol. 3, 2019, p. 769-789. [En ligne](#).
- **Teodora Teodorescu**, « L'image du destin raté chez Guy de Maupassant et Thomas Hardy », *CICCRE*, V, 2016, p. 553-560. [En ligne format pdf](#).

### Site Juventa

Le kiosque **Juventa** propose **gratuitement** la lecture en ligne de la **presse ancienne illustrée pour la jeunesse** : *La Semaine de Suzette*, *Le Bon-point amusant*, *Le Cri-Cri*, *Fillette*, *Ma récréation*, *Le Jeudi de la jeunesse*, etc. les internautes peuvent aussi participer au développement de ce kiosque. Pour se connecter au site, appuyer sur le [lien](#).

### Maupassantiana

La rubrique [Bibliographie](#) et l'onglet [Actualité maupassantienne](#), accessible depuis la mappemonde en page d'accueil, ont été actualisés. De même, la liste des [Correspondants](#) de Maupassant. La **revue**, qui est **envoyée en BCC**, garantit la confidentialité des adresses électroniques. Elle continue de susciter des abonnements, notamment d'enseignants et d'étudiants américains. N'oubliez pas de me communiquer **votre nouvelle adresse électronique** en cas de changement si vous voulez continuer de recevoir régulièrement la revue. Les abonnés sont radiés au bout de deux numéros qui me reviennent avec un message d'erreur.

### Histoire du vieux temps

Il y a 140 ans, en **mars 1880**, Maupassant, alors au **Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts**, écrivait à l'éditeur **Georges Charpentier** :

Mon cher ami,

J'ai passé ce matin chez M. Capiomont pour savoir ce que vous aviez décidé au sujet de mon volume de vers. Il m'a répondu qu'il allait le faire avec du 9 ; qu'il *achèterait* le matériel qui lui manquait pour cela ; que du reste le matériel employé par le volume d'Aicard allait lui rentrer ; enfin il m'a énuméré beaucoup de moyens dont pas un ne me paraît pratique. Ce qui me paraît plus grave, car la question des moyens ne me regarde pas, c'est la question de temps. L'imprimeur me dit qu'il ne pourra guère être prêt avant le mois de *mai*. Ce serait tuer mon volume bien certainement ; et je viens vous faire un appel *désespéré* pour que vous fassiez ce *miracle* d'être prêt à la moitié d'avril. J'ai trouvé le moyen de vendre, l'an dernier, plus de 600 exemplaires, d'une misérable pièce en 1 acte, mon *Histoire du Vieux Temps*. Je me charge de faire cette fois assez de *réclame* autour de mon volume pour vendre rapidement une édition. Je suis sûr dès à présent de la plupart des journaux, et j'ai d'autres procédés encore. Mais si vous me rejetez au, mois de mai, vous tuez mon livre. J'espérais profiter, de mon affaire d'Étampes, l'occasion était si bonne qu'on m'a demandé de deux côtés si je n'avais pas un livre prêt, pouvant être publié en 15 jours – maintenant il est trop tard, mais au moins ne me laissez pas rejeter au mois de mai, parce que j'aurai beau faire, je ne m'en tirerai pas.

Je compte encore sur vous, mon cher ami, pour *imprimer* à vos *imprimeurs* une activité *inaccoutumée*. Vous faites, quand vous le voulez, des volumes en 15 jours. Qu'il en soit ainsi pour moi ; car je devrais être prêt aujourd'hui ; les feuilles paraissent.

Voulez-vous donc qu'on mette, un jour, sur votre tombe, « Ci-gît Charpentier, un éditeur fantaisiste, qui tuait ses livres ».

Je ne vous demande aucune réclame ; je vous prie seulement d'être prêt bien vite, et vous verrez comme je me tire de la réclame. Mais je crois bien que je suis foutu ; je ne serai jamais prêt à temps.

Je vous serre bien cordialement la main.

GUY DE MAUPASSANT

(Lettre n° 171, dans Guy de Maupassant, *Correspondance*, éd. Jacques Suffel, Evreux, Le Cercle du Bibliophile, 1973, t. I, p. 271-272)

### En lisant

- **Katherine Pancol**, *La Valse lente des tortues* [2008], Paris, L.G.F., Le Livre de Poche ; 31453, 2011, p. 382.

*Qu'un crocodile aux yeux jaunes ait ou non dévoré son mari Antoine, disparu au Kenya, Joséphine s'en moque désormais. Elle a quitté Courbevoie pour un immeuble huppé de Passy, grâce à l'argent de son best-seller, celui que sa sœur Iris avait tenté de s'attribuer, payant cruellement son imposture dans une clinique pour dépressifs.*

« — Quand on va chez ma sœur, elle a une maison à Deauville, on prend l'autoroute et je regarde les villages au loin, dans la campagne. Je vois des petites fermes enfermées dans des bosquets, des toits de chaume, des granges et j'entends les histoires de Flaubert et de Maupassant... »

- **Jean-Christophe Grangé**, *Miserere* [2008], Paris, L.G.F., Le Livre de Poche ; 31808, 2013, p. 150.

*Ce thriller met en scène l'étrange assassinat d'un chef de chorale d'origine chilienne dans l'église arménienne de Paris. On y trouve aussi les disparitions de plusieurs enfants de chœur*

*et une série de meurtres opérés selon un protocole macabre. Pour mener l'enquête, deux policiers borderline Kasdan et Volokine.*

« Kasdan ne comprenait pas. Sur l'écran venait justement de s'afficher un cadre, demandant un mot de passe. Volokine devina sa confusion :

— Le code qu'il nous demande concerne seulement la session. Pour consulter spécifiquement les documents de Goetz. C'est très différent. Parce que ce mot de passe là, je peux le contourner. Il ôta son treillis puis pianota sur le clavier. Avec son petit costard noir, sa chemise trop épaisse et sa cravate postiche, il évoquait un broker qui aurait tout ignoré des us et coutumes de son propre monde, notamment la loi des marques chères. Il ressemblait plutôt à un jeune péquenaud endimanché, sorti d'une nouvelle de Maupassant. »

**Noëlle BENHAMOU**

Si vous voulez recevoir ce message d'informations ou diffuser des nouvelles concernant Maupassant et son œuvre, il vous suffit d'envoyer votre adresse électronique ou votre annonce à : [webmaster@maupassantiana.fr](mailto:webmaster@maupassantiana.fr)

La responsable de *Maupassantiana* se réserve le droit de ne pas faire paraître certaines données erronées ou fantaisistes. Pour se désinscrire, il suffit d'envoyer un message avec pour objet Désabonnement.

Les anciens numéros de la revue, qui comporte actuellement **275 abonnés**, sont archivés sur le site : [http://www.maupassantiana.fr/Revue/archives\\_revue.html](http://www.maupassantiana.fr/Revue/archives_revue.html)